



Sistema de Alarma TG 400 S

Número de artículo 80503

Manual de montaje e instalación



Protéjase su vehículo en todo momento de forma segura y fiable

Índice

Introducción	2
Indicaciones	2
Volumen de suministro	3
Elección del lugar de instalación	3
Instalación	3
Manejo de la alarma	5
1. Activar la alarma	5
2. Desactivar la alarma	5
3. Activar la alarma de pánico	5
4. Activar el „modo ahorro de energía“	5
5. Salir del modo ahorro de energía	5
6. Resumen del gasto energético de la alarma	6
Regulación de la sensibilidad	6
Funciones adicionales de la alarma	7
1. Conexión de un busca	7
2. Conexión de un módulo de sonido	7
Cambio de pilas	8
Resolución de problema / Dirección del servicio técnico	8
Declaración de conformidad	8
Datos técnicos	9
Esquema de conexión	9
Garantía del fabricante limitada	10

Sistema de alarma TG 400 S

Introducción

La alarma TG 400 S sirve para emitir una señal de alarma acústica, en caso de utilización indebida del vehículo en el que está instalada la alarma.

El uso de la alarma se realiza a través de uno de los dos mandos inalámbricos.

Si la alarma está activada, el sensor de vibración instalado emitirá un fuerte sonido en caso de movimientos bruscos.

La pila petaca 9V en la carcasa de la alarma sirve como suministro eléctrico de emergencia para la alarma, si se interrumpe el suministro eléctrico a la pila 12V.

A través de enchufes codificados se pueden conectar fácilmente aparatos adicionales, como un busca inalámbrico o un módulo de sonido.

El radio localizador opcional avisa de la alarma al busca a una distancia de 600m.

A través del módulo de sonido, en lugar de los sonidos de confirmación al activar y desactivar la alarma y al activar el alarma de pánico se podrá reproducir cualquier archivo de audio un mensaje hablado.

Indicaciones



ADVERTENCIA

Para impedir el riesgo de cortocircuito y mal funcionamiento, Vd.debería proteger el aparato de la humedad. Está prohibido abrir el aparato! (a excepción del compartimento de las pilas.)

Normativa de equipos electrónicos antiguos

Todos los aparatos eléctricos y electrónicos se deben desechar separados de la basura doméstica, en los sitios previstos para ello por las autoridades. Si el simbolo del contenedor tachado, aparece en algún producto, este está sujeto a la directiva europea 2002/96/EC. Reciclar adecuadamente y la recogida separada de aparatos usados sirve para prevenir daños potenciales medioambientales y de salud. Son requisito indispensable para la reutilización y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos usados. La información detallada respecto a como desechar sus aparatos usados, la recibirá en su municipio, en el servicio de recogida de basura o en tiendas especializadas, donde Vd compró el producto.



Sistema de alarma TG 400 S

Volumen de envío

El volumen de envío de la alarma TG 400 S contiene:

- 1 x Unidad central con sirena integrada
- 2 x Mando remoto
- 1 x 9V Pila petaca
- 1 x juego de cables de conexión
- 1 x Manual de montaje e instrucción

Disponible como accesorio:

- Radio -localizador
- Módulo de sonido

Elección del lugar de instalación

- Busque un sitio inaccesible para personas ajenas y protegido contra salpicaduras, para la instalación de la unidad central en el vehículo
- Evite lugares con las siguientes fuentes de interferencia:
 - Agua de proyección/agua condensada
 - Fuertes vibraciones
 - Calor (Motor, Tubo de escape.)
 - Cercanía a fuentes de alta tensión (p.ej. encendido del motor)
- Preste atención de que no haya nada colocado encima de la parte superior de la alarma. Aquí se encuentra la sirena.
- Preste atención a que después de instalada la alarma el compartimento de las pilas de la unidad central siga siendo accesible.

Instalación

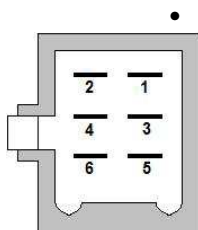
Si no tiene conocimientos básicos de electrónica, lleve la alarma a un centro especializado la instale y conecte en un, Desconecte el polo negativo de la batería del vehículo.

- Inserte la pila 9V en la unidad central.
- Fije la unidad central con tornillos o con adhesivos velcro, para que los cables del árbol de cableado miren de forma oblicua hacia abajo. (Reduce la penetración de humedad)
- Fije el pulsador rojo del árbol de cableado en un lugar inaccesible para personas ajenas (barreno de 6,5 mm de diámetro)

Sistema de alarma TG 400 S

- Una el cable grueso rojo que dispone de un portafusible (tipo de fusible Ø6 x 30mm, 2 A) con el polo positivo de su pila 12V.
- Una el cable grueso negro con la toma de tierra o con el polo negativo de su pila 12V.
- Conecte el enchufe blanco de 6 polos (hembra) del árbol de cableado con el conector de 6 polos (macho) de la alarma.
- Una el pequeño enchufe negro (hembra) del pulsador, con el pequeño conector negro (macho) del árbol de cableado.
- El cable verde de la unidad central es la antena. No se debe acortar. Coloque el cable en un lugar inaccesible lo más vertical posible. No lo instale directamente en el marco o sobre objetos metálicos .
- Coloque todos los cables sin pliegues y evite puntos de roce.
- Vuelva a conectar el polo negativo de la batería del vehículo.
- Pulse el botón rojo en el pulsador del árbol de cableado, para encender la alarma.
- El enchufe rojo (macho) en el árbol del cableado sirve para conectar un busca del programa de accesorios M+S.

El enchufe blanco de 9 polos (hembra) sirve para conectar un módulo de sonido del programa de accesorios M+S. Con este módulo de sonido se puede reproducir cualquier pieza musical o sonidos al conectar o desconectar y también con la alarma de pánico.



- | | |
|--------------------|--|
| 1. naranja | +12V salida para el busca |
| 2. gris | -12V salida para el busca |
| 3. marrón | Salida para el teclado reset |
| 4. amarillo | Salida para el teclado reset |
| 5. negro | -12V polo negativo de pila o toma de tierra en el chasis |
| 6. rojo | +12V polo positivo de la batería de arranque |

Imagen: Enchufe en unidad central

Advertencia:

! Los dos cables gordos (rojo y negro) tienen que estar conectados siempre para garantizar la función de la alarma. No es imprescindible conectar los otros cables. Algunas funciones de la alarma, no estarán activas si los demás cables no están conectados.

Sistema de alarma TG 400 S

Aisle los cables y enchufes que no se utilicen para prevenir mal funcionamiento o cortocircuitos. Si la instalación está mal hecha, se puede destruir el fusible sensible instalado en el portafusible del árbol del cableado. Este tendrá que ser reemplazado después de la reparación del defecto por uno del mismo tipo ($\varnothing 6 \times 30 \text{mm}$, 2A inerte).

Utilización de la alarma

1. Conectar la alarma

- Pulse el botón A „ON“ en el radio transmisor.
- A continuación se oirá una señal acústica corta. Después de aproximadamente 3 segundos la alarma estará conectada y lista para funcionar.

2. Desconectar la alarma:

- Pulse el botón B „OFF“ en el mando remoto.
- A continuación sonarán dos señales acústicas cortas. La alarma estará desconectada.

3. Activar la alarma de pánico:

- Pulse el botón C „PANIC“ en el control remoto. → Sonará la señal de alarma durante 6 segundos .
- Antes de que se acabe el tiempo máximo de duración de la alarma, se puede apagar la señal de alarma pulsando el botón B „OFF“ .

4. Activar el “modo ahorro energía”:

- Desconecte la alarma presionando el botón B „OFF“ en el radio transmisor.
- Pulse simultáneamente los botones B y D en el radio transmisor → Se oirán tres señales acústicas cortas. La alarma está en „modo ahorro energía“ y no consume electricidad. La función alarma está apagada!
- Compruebe el modo „ahorro energía“ pulsando el botón A „ON“ en el radio transmisor → No debe de sonar ninguna señal acústica. La alarma no se puede conectar.

5. Salir del „modo ahorro energía”:

- Presione el pulsador rojo den el árbol de cableado de la alarma. → Sonarán dos señales acústicas cortas.



Sistema de alarma TG 400 S

- Compruebe la salida del „modo ahorro energía“ presionando el botón A „ON“ en el radio transmisor → Debe sonar una señal acústica corta. La alarma está conectada.

Resumen de gasto energético de la alarma

Modo	Descripción	Consumo de corriente
Alarma conectada	El dispositivo está encendido y responde a todas las ordenes de radio. La protección de robo está ON.	ca. 4 mA El vehiculo debería ser conducido en un espacio de 2 semanas o conectado a un cargador de mantenimiento. *
Alarma desconectada	El dispositivo está encendido y contesta a todas las ordenes por radio. La protección de robo está apagada.	ca. 4 mA El vehiculo debería ser utilizado en un espacio de 2 semanas o conectado a un cargador de mantenimiento. *
Modo ahorro de energía	El dispositivo está apagado y no responde a las órdenes por radio frecuencia . La protección contra sabotaje está apagada	0 mA El vehiculo se puede guardar para hibernar.

* Espacio de tiempo pendiente la capacidad de la batería

Indicación:

Por favor tenga en cuenta que otros consumidores (p.ej. und reloj o un ordenador de viaje) pueden descargar la batería. Bajo estas circunstancias, los tiempos hasta la batería se descargue completamente se rebajarán considerablemente!

Ajuste de la sensibilidad

Indicación:

- *El ajuste de la sensibilidad de la alarma se realiza a través de órdenes envidadas por radiofrecuencia, desde uno de los dos mandos por radiofrecuencia a la unidad central.*
- *La sensibilidad se puede ajustar en 8 niveles.*
- *El aparato se suministra en el nivel 8 = el nivel más alto de sensibilidad.*
- Desactive la alarma, presionando el botón B „OFF“ en el radio transmisor.
- Presione simultáneamente los botones A y B en el radio transmisor. → Sonarán dos señales acústicas cortas.

Sistema de alarma TG 400 S

- Presione en el espacio de 5 segundos el botón A en el radio transmisor. → Sonarán dos señales acústicas cortas. Esto significa que el nivel de sensibilidad está instalado en su nivel más alto el 8.
- Presionando nuevamente en el espacio de 5 segundos el botón A, habrá ajustado el nivel inferior 7 de sensibilidad. → Tras cada pulsación se escuchará una corta señal acústica de confirmación.
- Presione el botón A en el espacio de 5 segundos, hasta que esté ajustado el nivel de sensibilidad deseado.
- Guarde el nivel de sensibilidad deseado presionando el botón B en el control por radio o espere 5 segundos después de la última entrada. El último nivel será guardado automáticamente. → A modo de confirmación sonarán dos señales acústicas cortas.

Indicación:

- *Si al graduar la sensibilidad se alcanza el nivel más bajo 1 (=sensibilidad mínima) y se presiona nuevamente el botón A, la sensibilidad estará otra vez en el nivel 8 (sensibilidad máxima). → Como confirmación se escucharán dos señales acústicas cortas.*
- *El nivel de sensibilidad guardado se borrará, si se interrumpe al mismo tiempo el suministro de corriente 12V a la unidad central y la conexión a la batería 9V. El nivel de sensibilidad guardado también se borrará, si se activo el "modo ahorro energía". En ambos casos se debe programar de nuevo la sensibilidad!*

Funciones adicionales de la alarma

1. Conexión de un busca

Al conectar un busca del programa de accesorios M+S además de activar la alarma acústica en el sistema de alarma, se envía una señal óptica y acústica al busca (distancia max. 600m).

2. Conexión del módulo de sonido

Al conectar un módulo de sonido del programa de accesorios M+S, en lugar de los sonidos de confirmación al encender y apagar el sistema de alarma y al activar manualmente la alarma de pánico, se podrá reproducir cualquier fichero de audio o un mensaje hablado a través del altavoz adicional incluido.

Sistema de alarma TG 400 S

Cambio de pilas

Para garantizar la protección contra manipulación de su alarma le recomendamos cambiar la (pila petaca 9V) anualmente.

Resolución de problemas

Problema	Solución
La alarma no reacciona al radio transmisor	<ul style="list-style-type: none">- Compruebe que los cables estén correctamente conectados- Compruebe el fusible en el árbol de cableado.- Presione el pulsador rojo para salir del modo ahorro de energía- Cambie la pila del radio transmisor.
La alarma genera alarmas erróneas	<ul style="list-style-type: none">- Verifique el lugar de montaje – ampliar la distancia al sistema de ignición.- Eliminar interferencias del sistema de ignición – (cable de encendido y bujía).
El alcance del radio transmisor	<ul style="list-style-type: none">- La pila del control remoto está casi gastada (LED rojo del transmisor no se enciende cuando se pulsa un botón)- cambiar pila.- Cambie la colocación del cable verde de la antena.
Radio transmisor extraviado o defectuoso	<ul style="list-style-type: none">- Pida un nuevo radio transmisor por internet en www.m-u-s.com.



Indicación:

- *Los radiotransmisores no están necesariamente protegidos contra salpicaduras; por eso, matengalos siempre protegidos de la humedad.*

Dirección de servicio técnico:

M+S Solution GmbH

La dirección y el número de teléfono actuales los encontrará en: www.m-u-s.com

Declaración de conformidad



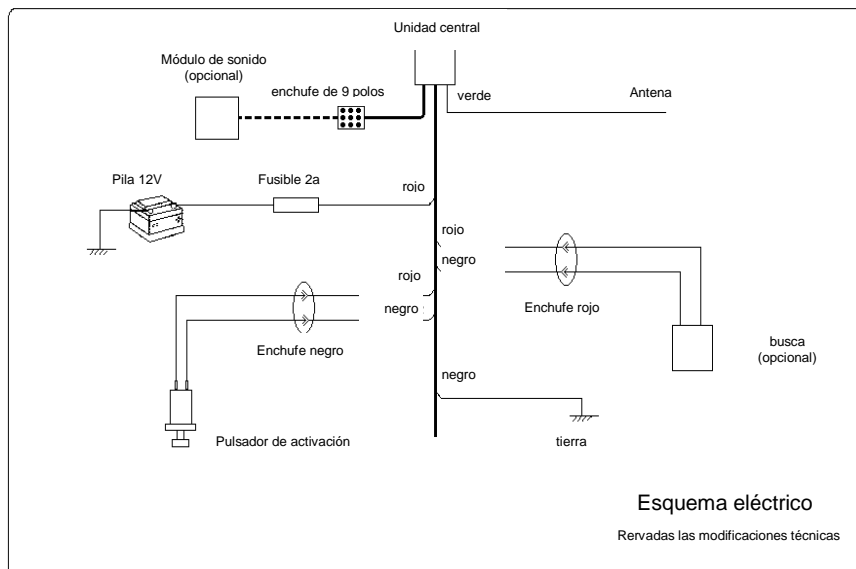
Este producto cumple las exigencias de la directiva europea 1999/5/EG, al igual que las exigencias para la marca de calidad CE para utilización en un vehículo – directiva europea 2004/108/EG y normativa 2002/95/EG (RoHS) para la restricción de la utilización de ciertas sustancias peligrosas. La declaración de conformidad se podrá ver en la siguiente dirección:
www.m-u-s.com

Sistema de alarma TG 400 S

Datos técnicos

Tensión de funcionamiento:	12 V ordenador de a bordo del vehiculo
Gasto energético (modo ahorro de energía conectado-desconectado/ Alarma):	0 / 4 / 150 mA
Dimensión (unidad central):	107 x 57 x 31 mm
Volumen sirena:	aprox. 110 dB/1m
Longitud del cable de conexión:	1,2 m
Alcance control remoto:	ca. 10 m
Fusible en unidad central:	2 A, inerte, Ø6 x 30mm
Margen de frecuencia:	433 MHz
Pila para el suministro eléctrico de emergencia:	9V Pila petaca
Pila para control remoto:	Tipo 23A, 12V
Controles:	E, CE

Plan de conexión



Sistema de alarma TG 400 S

Garantía limitada en Europa

Por favor tenga en cuenta que la garantía de fabricante no le afecta en los derechos que le correspondan, según el ordenamiento jurídico competente respecto a la venta de bienes de consumo.

M+S Solution GmbH („M+S“) le concede al comprador del producto M+S dentro del embalaje ("producto") la siguiente garantía limitada.

Garantía limitada:

Dentro del plazo de garantía, se reparan según la garantía limitada los daños materiales de fabricación o de elaboración serán reparados por M+S o por un centro de servicio técnico autorizado por M+S dentro de un plazo económicamente pertinente sin coste alguno, bien reparado o si M+S lo considerase oportuno, se sustituirá el producto. La aplicación de la garantía se aplicará según las condiciones de esta garantía limitada, a no ser que, el reglamento legal tenga previsto otra cosa. Esta garantía limitada solamente será válida y aplicable en el país donde se haya adquirido el producto, e implica que el producto de M+S este previsto para la venta en ese país. Si Vd ha adquirido el producto en un país miembro de la comunidad europea o en Suiza y el producto estaba previsto por M+S para la venta en uno de estos países, esta garantía será válida y aplicable en todos los países mencionados anteriormente. Puede haber algunas limitaciones del servicio de garantía debido a componentes del producto específicos del país.

Plazo de garantía

El tiempo de garantía comienza en la fecha en la que el producto es adquirido por primera vez por un cliente. El producto puede estar formado por varias piezas diferentes, para las que puede haber distintos tiempos de garantía. (en el siguiente "Plazo de garantía"). Los distintos plazos de garantía serían:

- Veinticuatro (24) meses para todos los productos y para los accesorios (independientemente de si el accesorio venía en el embalaje del producto o fue comprado por separado) a excepción de piezas de desgaste y accesorios que figuren en (c) ;
- Sesenta (60) meses para cargadores de la marca M+S a excepción de piezas de desgaste y accesorios que figuren en (c) ;
- Treinta (30) días para las siguientes piezas de desgaste y accesorios: Pilas, acumuladores, manuales y portada

El plazo de garantía, ni se extenderá ni empezará de nuevo, ni le afectará de ninguna manera, la reventa posterior, las reparaciones autorizadas por M+S o la sustitución del producto. Independientemente de lo citado anteriormente, se concederá un plazo de (sesenta)60 días para piezas reparadas o sustituidas durante el plazo de garantía, a partir de la fecha de la reparación o sustitución respectivamente o por el plazo de garantía restante, dependiendo del plazo que sea más largo.

Cómo puede hacer uso de la asistencia técnica de la garantía ?

Si quiere hacer uso de esta garantía limitada , por favor lleve el producto o la pieza defectuosa del producto (si no está afectado el producto completo) a uno de los centros de venta de M+S autorizados. También puede llamar a M+S (esto puede presentar gastos telefónicos nacionales o tasas de servicio añadidas) para recibir ulterior información de cómo puede hacer uso de su derecho.

Para cualquier pretensión de validación de esta garantía limitada, tendrá que informar a M+S o a uno de los puntos de venta o atención al cliente autorizados por M + S dentro de un plazo pertinente, tras descubrir el supuesto defecto, en todo caso antes de que expire el plazo de garantía.

Si quiere hacer valer su derecho de la garantía limitada tendrá que presentar lo siguiente:

- El producto(o la pieza afectada) y
- El recibo de compra original donde se vea claramente el nombre del vendedor, la dirección, la fecha, el sitio de la compra y el tipo de producto.

Que es lo que no engloba la garantía limitada?

- Esta garantía limitada no engloba ni lo manuales ni ninguna software facilitada por terceros ajustes, contenidos, ficheros o links, independientemente de si el producto los contenía o fueron descargados e independientemente de si se insertaron durante la instalación, el montaje, el transporte o en cualquier otro momento de la cadena de distribución o de si Vd. los consiguió de cualquier otra forma. M+S no garantiza que cualquier software M+S cumpla sus exigencias, sea compatible con el hardware o software facilitado por terceros, que el funcionamiento del software sea ininterrumpido o impecable o que cualquier error de software sea reparable o se repare.
- Esta garantía limitada no engloba a) desgaste normal (incluido el desgaste de acumuladores o displays), b) defectos debidos a trato descuidado (incluidos los daños ocasionados por objetos punzantes, doblar, presión o caídas etc.) o c) daños ocasionados por uso indebido del producto, incluida la utilización opuesta a las instrucciones M+S (p.ej las instrucciones del manual d) daños o defectos ocasionado por montaje indebido del producto, incluido der y/o e) otros acontecimientos que no entran dentro del area de influencia exigible a M+S.
- Esta garantía limitada no engloba daños o supuestos daños, que aparecen si el producto fue utilizado o conectado con cualquier otro producto, accesorio,software y/o servicios, que no fueron fabricados, o puestos a disposición por M+S, o que de alguna manera no fuera utilizado conforme al uso prescrito.

Sistema de alarma TG 400 S

4. Esta garantía limitada no tiene validez, si el producto fue abierto, alterado o reparado por otro servicio técnico no autorizado, si no se repara con las piezas de recambio permitidas, o si el número de serie del producto fue retirado, borrado, deformado o alterado o está ilegible por cualquier motivo, aunque esta decisión le corresponde a M+S.
5. Esta garantía limitada no se aplicará, si el producto fue expuesto a humedad, temperaturas y condiciones medioambientales extremas o a un brusco cambio de estas o a corrosión o oxidación, si se derramó comida o líquidos por enciam o si hubo sustancias químicas que actuaron sobre el.

Observaciones importantes

M+S adquiere la propiedad de todas las piezas del producto y otros objetos de equipamiento, que M+S ha reemplazado. M+S y los puntos de venta y servicio técnico autorizados por M+S se reservan el derecho de elevar cuotas de tramitación, si el producto no está cubierto por las condiciones de la garantía limitada. Para la reparación o sustitución del producto M+S podrá utilizar productos o piezas nuevas renovadas o cuasi nuevas.

Su producto podrá contener elementos específicos del país, incluido software. En caso de reexportación del producto del país de destino original a otro país, el producto podrá contener elementos específicos del país, que no se consideran fallos en el sentido de esta garantía limitada.

La tarjeta SIM así como la red de telefonía móvil y/o otra red o sistema en el que funcionen algunos productos, dritten facilitados por un tercero, p.ej un operador independiente. Por este motivo M+S no se responsabiliza con esta garantía del funcionamiento, de la disponibilidad, de la cobertura, de los servicios o el alcance de la red de telefonía móvil o de otra red o sistema.

Limitación de responsabilidad

Esta garantía limitada engloba los únicos y exclusivos recursos que Vd. tiene ante M+S, y es la única y exclusiva responsabilidad que M+ S tiene con respecto a los daños de su producto. Esta garantía limitada sustituye a cualquier otra garantía y responsabilidad de M+S, independientemente de si esta fue reconocida de forma verbal, escrita o por designación legal (no forzosa) o contractual o por acción indebida o de cualquier otra manera, incluido y sin limitación y hasta donde sea aplicable según lo permitido por la ley vigente, cualquier condición tácita, garantías u otras condiciones respecto a suficiente calidad o la capacidad funcional. Esta garantía limitada no excluye i) sus derechos legales según la ley vigente noch ii) ni sus exigencias ante el vendedor del producto, ni los limita.

Hasta donde lo permite la ley aplicable, M+S no se hace responsable de la pérdida, del daño o del falseamiento de datos, de la pérdida de ganancias, de la aplicabilidad o de la capacidad de funcionar del producto, de pérdidas de negocio, contractuales, pérdida de fuente de ingresos, o pérdida de ahorros esperados, costes elevados o gastos por la pérdida indirecto o daños, pérdida o daños consecutivos o por pérdidas o daños extraordinarios.

La responsabilidad M+S está limitada al precio de compra del producto.

Las limitaciones de responsabilidad anteriores no son válidas en el caso de que M+S actue de forma dolosa ,negligente o en caso de muerte o daños personales, si estos se este/estos debiera(n) a negligencia por parte de M+S.

Indicación:

Su producto es un aparato electrónico sofisticado. M+S le pide encarecidamente que se familiarice con el manual y las instrucciones que se entregan con y para el producto.

Impressum

© 2009 M+S Solution GmbH

Todos los derechos reservados. Este manual está protegido por la propiedad intelectual

Cambios técnicos y ópticos reservados. 19.03.2009